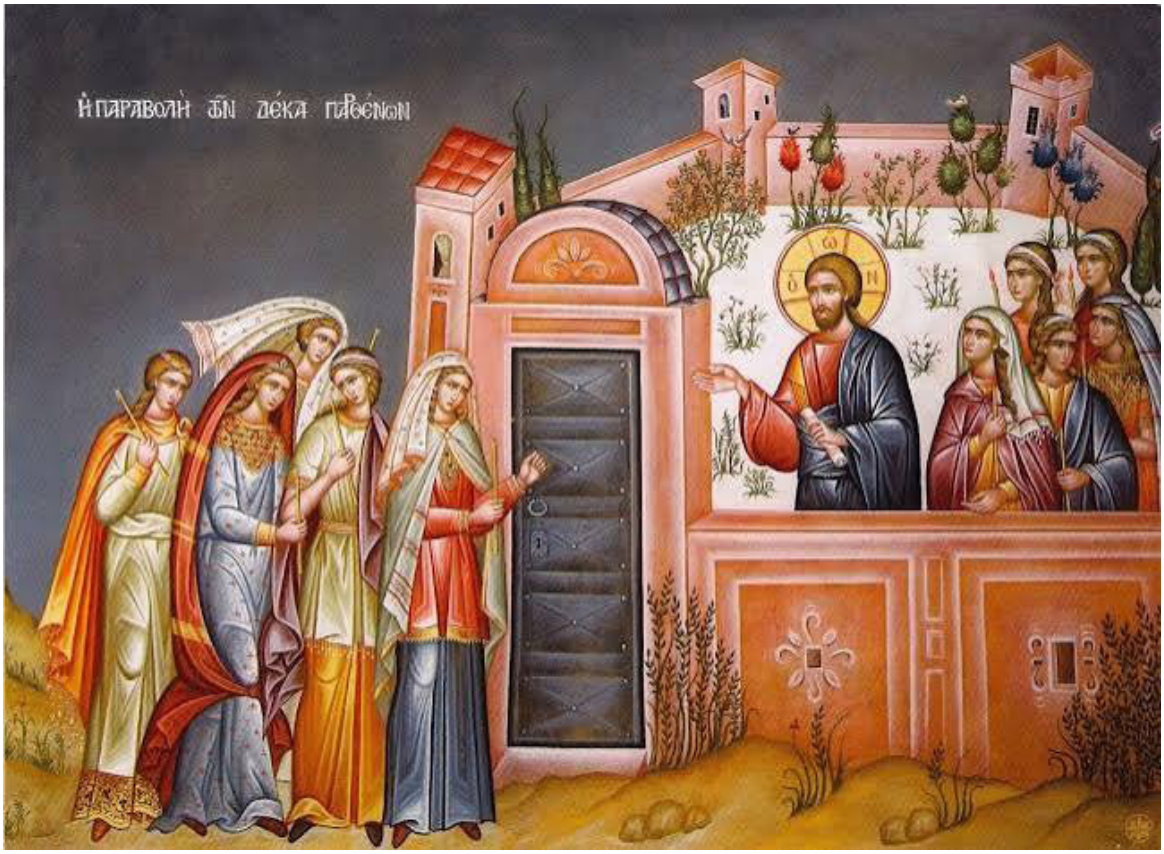
St. Luke's ~ Iglesia Episcopal de San Lucas

La Sagrada Eucaristía

Vigésimo cuarto Domingo después de Pentecostés
Propio 27

8 de noviembre de 2026
12:30 pm



ESCUELA DOMINICAL
Godly Play: 10 am y 12:30 pm,
edades de 5 hasta el 5º grado
Grupo Juvenil: 12:30 pm, grados 6º-12º en la Sala juvenil
Guardería para bebes y niños de hasta 5 años
Estos salones se localizan en el área educacional

PRELUDIO

HIMNO DE ENTRADA
Cantemos al Creador

1. Cantemos al Creador
un himno de alegría,
feliz canción de amor
al nacer el nuevo día.
Él hizo cielo y mar, el sol y las estrellas,
y en ellos vio bondad
pues sus obras eran bellas.

Estribillo
¡Aleluya, aleluya!
¡Cantemos al Creador: Aleluya!

2. Cantemos al Creador
un himno de alabanza
que exprese nuestro amor,
nuestra fe y esperanza.
También la creación
pregona su grandeza;
con nuestro fiel cantar
anunciemos su belleza.

Texto y música: Carlos Rosas © 1976 Resource Publications. The New Century Hymnal © 1993 The Pilgrim Press.

LA PALABRA DE DIOS

SALUDO

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.
Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

COLECTA PARA LA PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a quienes ama el Señor.
Por tu inmensa gloria
te alabamos,
te bendecimos,
te adoramos,
te glorificamos,
te damos gracias,
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor, Hijo único Jesucristo,
Señor Dios, Cordero de Dios,
Hijo del Padre:
Tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros;
Tú que quitas el pecado del mundo,
atiende nuestra súplica;
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros:
Porque sólo tú eres Santo,
sólo tú Señor,
sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre. Amén.

COLECTA DEL DÍA

El Señor sea con ustedes.
Y con tu espíritu.
Oremos.

Oh Dios, cuyo bendito Hijo vino al mundo para destruir las obras de Satanás y hacernos hijos de Dios y herederos de la vida eterna: Concede que, teniendo esta esperanza, nos purifiquemos así como él es puro; para que, cuando vuelva con poder y gran gloria, seamos hechos a su semejanza en su glorioso y eterno reino; donde contigo y el Espíritu Santo, vive y reina, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

PRIMERA LECTURA

Sabiduría 6:12-16

Lectura del Libro de la Sabiduría

La sabiduría resplandece con brillo que no se empaña; los que la aman, la descubren fácilmente, y los que la buscan, la encuentran; ella misma se da a conocer a los que la desean. Quien madruga a buscarla no se cansa: la encuentra sentada a la puerta de su propia casa. Tener la mente puesta en ella es prudencia consumada; el que trasnocha por hallarla, pronto se verá libre de preocupaciones. Ella misma va de un lado a otro buscando a quienes son dignos de ella; se les manifiesta con bondad en el camino y les sale al encuentro en todo lo que piensan.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.
Demos gracias a Dios.

Salmo 70

1 Dígnate, oh Dios, librarme; *
Señor, apresúrate a socorrerme.
2 Sean avergonzados y confundidos a una, los que buscan mi vida; *
vuelvan atrás y avergüéncense, los que mi ruina desean.
3 Vuélvanse atrás, avergonzados, *
los que con malicia me dicen: "¡Ajá!"
4 Gócense y alégrense en ti todos los que te buscan; *
digan siempre los que aman tu salvación: "¡Grande es el Señor!"
5 En cuanto a mí, estoy afligido y en necesidad; *
apresúrate y ven a mí, oh Dios.
6 Mi ayuda y mi libertador eres tú; *
no te tardes, oh Señor.

SEGUNDA LECTURA

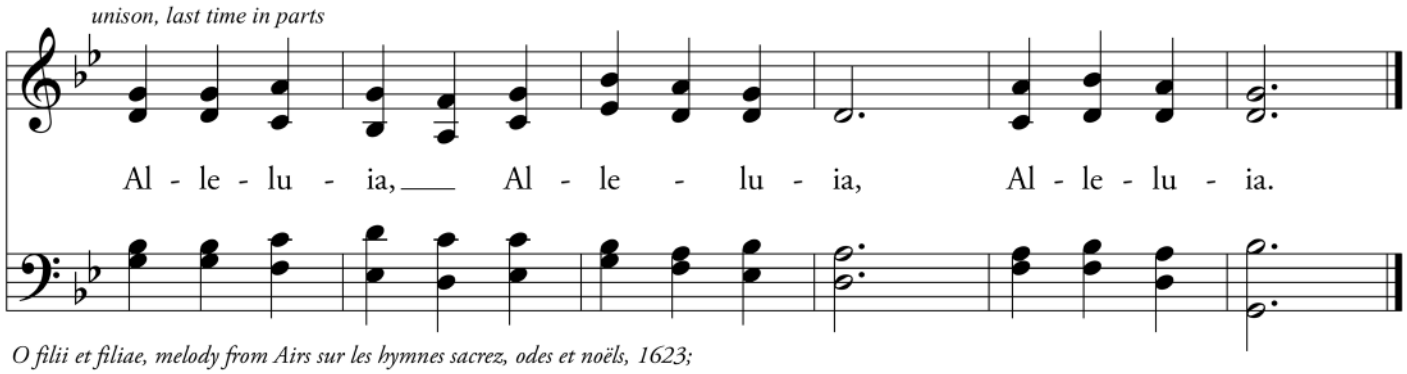
1 Tesalonicenses 4:13–18

Lectura de las Cartas del Nuevo Testamento

Hermanos, no queremos que se queden sin saber lo que pasa con los muertos, para que ustedes no se entristezcan como los otros, los que no tienen esperanza. Así como creemos que Jesús murió y resucitó, así también creemos que Dios va a resucitar con Jesús a los que murieron creyendo en él. Por esto les decimos a ustedes, como enseñanza del Señor, que nosotros, los que quedemos vivos hasta la venida del Señor, no nos adelantaremos a los que murieron. Porque se oirá una voz de mando, la voz de un arcángel y el sonido de la trompeta de Dios, y el Señor mismo bajará del cielo. Y los que murieron creyendo en Cristo, resucitarán primero; después, los que hayamos quedado vivos seremos llevados, juntamente con ellos, en las nubes, para encontrarnos con el Señor en el aire; y así estaremos con el Señor para siempre. Anímense, pues, unos a otros con estas palabras.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.
Demos gracias a Dios.

ACLAMACIÓN AL EVANGELIO



O filii et filiae, melody from Airs sur les hymnes sacrez, odes et noëls, 1623;

EL EVANGELIO

San Mateo 25:1–13

El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.
¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo: —Sucederá entonces con el reino de los cielos como lo que sucedió en una boda: diez muchachas tomaron sus lámparas de aceite y salieron a recibir al novio. Cinco de ellas eran despreocupadas y cinco previsoras. Las despreocupadas llevaron sus lámparas, pero no llevaron aceite para llenarlas de nuevo; en cambio, las previsoras llevaron sus botellas de aceite, además de sus lámparas. Como el novio tardaba en llegar, les dio sueño a todas, y por fin se durmieron. Cerca de la medianoche, se oyó gritar: "¡Ya viene el novio! ¡Salgan a recibirlo!" Todas las muchachas se levantaron y comenzaron a preparar sus lámparas. Entonces las cinco despreocupadas dijeron a las cinco previsoras: "Dennos un poco de su aceite, porque nuestras lámparas se están apagando." Pero las muchachas previsoras contestaron: "No, porque así no alcanzará ni para nosotras ni para ustedes. Más vale que vayan a donde lo venden, y compren para ustedes mismas." Pero mientras aquellas cinco muchachas fueron a comprar aceite, llegó el novio, y las que habían sido previsoras entraron con él en la boda, y se cerró la puerta. Después llegaron las otras muchachas, diciendo: "¡Señor, señor, ábrenos!" Pero él les contestó: "Les aseguro que no las conozco."
»Manténganse ustedes despiertos —añadió Jesús—, porque no saben ni el día ni la hora.

El Evangelio del Señor.
Te alabamos, Cristo Señor.

SERMÓN

El Rvdo. Alfredo Feregrino

EL CREDO NICENO

Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros
y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo
y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

LAS ORACIONES DEL PUEBLO

Con todo el corazón y con toda la mente, oremos al Señor, diciendo: "Señor, ten piedad".

Por la paz del mundo, por el bienestar de la santa Iglesia de Dios y por la unidad de todos los pueblos, oremos al Señor.
Señor, ten piedad.

Por nuestro Obispo Phil, y por todos los clérigos y laicos, oremos al Señor.
Señor, ten piedad.

Por la buena tierra que Dios nos ha dado, y por la sabiduría y el deseo de conservarla, oremos al Señor.
Señor, ten piedad.

Por los ancianos e inválidos, los viudos y huérfanos, por los enfermos y los que yacen en el lecho del dolor, y por quienes están en nuestra lista de oración, oremos al Señor.
Señor, ten piedad.

Por los pobres y oprimidos, por los desempleados e indigentes, por los encarcelados y cautivos, y por todos los que se acuerdan y cuidan de ellos, oremos al Señor.
Señor, ten piedad.

Por todos los que han muerto en la esperanza de la resurrección y por todos los difuntos, oremos al Señor.
Señor, ten piedad.

En la comunión de San Lucas y de todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida a Cristo nuestro Dios.
A ti, Señor nuestro Dios.

CONFESIÓN DE PECADO

Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti de pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus sendas para gloria de tu nombre. Amén.

ABSOLUCIÓN

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna.
Amén.

LA PAZ

La paz de Cristo esté siempre con ustedes.
Y con tu espíritu.

ANUNCIOS

CUMPLEAÑOS Y ANIVERSARIOS

LA SANTA COMUNIÓN

ORACIONES DEL OFERTORIO

Gracias por su apoyo en oración. Cada promesa y regalo, sin importar la cantidad, ayuda a St. Luke's - San Lucas a vivir nuestra misión de transformación, conexión y cuidado, lo que nos permite compartir las Buenas Nuevas del amor y la misericordia infinitas de Dios a través de la adoración, la formación y el servicio. Para donar en línea, escanee el código QR o visite stlukessanlucas.org/give.

HIMNO DEL OFERTORIO

A quién iremos

Estribillo

¿A quién iremos, Señor, a quién iremos?
Tienes palabras de vida.
¿A quién iremos, Señor, a quién iremos?
Tienes palabras de amor.
¿A quién iremos, Señor, a quién iremos?
Tienes palabras de paz.
Eres Dios verdadero, el hijo de Dios,
en Ti creeré.
Eres Dios verdadero, el hijo de Dios,
en Ti creeré.

1. Con este pueblo quiero aprender.
Amar a Dios es mi deber.
Con este pueblo quiero aprender.
Amar a Dios es mi deber.

2. Pues este amor será muy vano
si no amo a Dios y a mi hermano.
Pues este amor será muy vano
si no amo a Dios y a mi hermano.

Adapt. © 1989, Mary Frances Reza. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA

Esta Plegaria Eucarística se encuentra en Enriqueciendo Nuestro Culto, página 60.

El Señor sea con ustedes.
Y con tu espíritu.
Elevemos los corazones.
Los elevamos al Señor.
Demos gracias a Dios nuestro Señor.
Es justo darle gracias y alabanza.

El Celebrante continúa:

Te alabamos y te bendecimos, Dios santo y bondadoso, fuente de vida abundante. Desde antes de los siglos preparaste la creación. Tu Espíritu se movía sobre las profundidades y dio a luz a todas las cosas: el sol, la luna, y las estrellas; la tierra, los vientos, y las aguas; y todo ser viviente. Nos hiciste en tu imagen, y nos enseñaste a andar en tus caminos. Pero nos rebelamos contra ti, y nos alejamos de ti. Sin embargo, tal como una madre cuida de sus hijos, no nos quisiste olvidar. Una y otra vez nos llamaste a vivir en la plenitud de tu amor.

Así que en este día nos unimos con los Santos y los Ángeles en el coro de alabanza que resuena por la eternidad, alzando nuestras voces para magnificarte al cantar:

¡Santo, santo, santo, mi corazón te adora!
Mi corazón te sabe decir: santo eres Señor.

Música: Argentina

El Celebrante continúa:

Gloria y honor y alabanza a ti, Dios santo y vivo. Para librarnos del poder del pecado y de la muerte y para revelar las riquezas de tu gracia, miraste con favor a María, tu sierva de buena voluntad, para que concibiera y tuviera un hijo, Jesús, el hijo santo de Dios. Viviendo entre nosotros, Jesús nos amó. Partió el pan con los marginados y los pecadores, sanó a los enfermos, y proclamó las buenas nuevas a los pobres. Anheló atraer hacia sí a todo el mundo, aunque no hicimos caso de su llamado a andar en amor. Entonces, le llegó el tiempo para cumplir en la cruz el sacrificio de su vida, y para ser glorificado por ti.

En la noche antes de morir por nosotros, Jesús estaba en la mesa con sus amigos. Tomó pan, te dio gracias, lo partió, y se lo dio, y dijo: "Tomen y coman: Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío."

Mientras terminaba la cena, Jesús tomó el cáliz de vino. Otra vez, te dio gracias, se lo dio a ellos, y dijo: "Beban todos de él: Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, derramada por ustedes y por todos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Ahora reunidos en tu mesa, oh Dios de toda la creación, y recordándole a Cristo, crucificado y resucitado, quien era y es y ha de venir, te ofrecemos nuestros dones de pan y vino, y nosotros mismos, un sacrificio vivo. Derrama tu Espíritu sobre estos dones para que sean el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Respira tu Espíritu sobre la tierra entera y haznos tu nueva creación, el Cuerpo de Cristo entregado por el mundo que tú has hecho. En la plenitud de los tiempos llévanos, con San Lucas y todos tus santos, de toda tribu, lengua, pueblo y nación, para festejar en el banquete preparado desde la fundación del mundo.

Por Cristo y con Cristo y en Cristo, en la unidad del Espíritu Santo, a ti sean la honra, la gloria, y la alabanza, por los siglos de los siglos. **AMÉN.**

EL PADRE NUESTRO

Y ahora, oremos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre;
venga tu reino;
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en la tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
el poder y la gloria,
ahora y por siempre. Amén.

LA FRACCIÓN DEL PAN

Este es el verdadero Pan que desciende del cielo y da vida al mundo.
Quien come este pan, vivirá para siempre.

LA INVITACIÓN

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de Cristo y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

HIMNO DE COMUNIÓN

Amarte sólo a ti, Señor

1. Amarte sólo a ti, Señor,
amarte sólo a ti, Señor,
amarte sólo a ti, Señor,
y no mirar atrás;
seguir tu caminar, Señor,
seguir sin desmayar, Señor,
postrado ante tu altar, Señor,
y no mirar atrás.

2. Confiar tan sólo en ti, Señor,
confiar tan sólo en ti, Señor,
confiar tan sólo en ti, Señor,
y hacer tu voluntad.
Al débil proteger, Señor,
al pobre defender, Señor,
tu reino proclamar, Señor,
y no volver atrás.

Texto y música: anónimos.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Dios de abundancia,
nos has alimentado
con el pan de vida y el cáliz de salvación;
nos has unido
con Cristo y unos a otros;
y nos has hecho uno
con todo tu pueblo en el cielo y en la tierra.
Ahora envíanos
en el poder de tu Espíritu,
para que proclamemos tu amor redentor al mundo
y continuemos por siempre
en la vida resucitada de Cristo nuestro Salvador. Amén.

BENDICIÓN

HIMNO DE SALIDA

Danos un corazón

Estribillo

Danos un corazón grande para amar,
danos un corazón fuerte para luchar.

1. Gente nueva, creadora de la historia,
constructora de nueva humanidad;
gente nueva que vive la existencia
como riesgo de un largo caminar.

2. Gente nueva, luchando en esperanza,
caminantes sedientos de verdad;
gente nueva, sin frenos ni cadenas,
gente libre que exige libertad.

3. Gente nueva, amando sin fronteras,
por encima de razas y lugar;
gente nueva al lado de los pobres,
compartiendo con ellos techo y pan.

Texto y música: Juan A. Espinosa; arm. Samuel Pascoe.

DESPEDIDA

Salgamos en nombre de Cristo. ¡Aleluya!
Demos gracias a Dios. ¡Aleluya!

POSTLUDIO



MINISTROS LITURGICOS

Oficiante y Predicador:	El Rvdo. Alfredo Feregrino
Sacerdote Asociado:	La Rvda. Amy Cox
Director Musical:	Jack Barben
Líder Musical:	Willy Silva
Cofradfía del Altar:	Zoila Aguayo, Blanca Maldonado y ayudantes
Sonido y Video:	Len Bauhs, Bob Lawson, Mike Morrison y Charlie Tapp

FLORES DE ALTAR

El pan de la Comunión es donado por Diane Smith.
Las flores del altar se ofrecen para la gloria de Dios y en memoria de Clayton y Barbara Beck.
Con cariño, la familia Mathieu.

RECONOCIMIENTO DE LA TIERRA DONDE ESTAMOS PARADOS

Recordamos y honramos a los pueblos indígenas de América del Norte y del Sur, en particular a las naciones cuyas tierras ahora ocupamos en esta región que alguna vez fue su hogar. Nosotros en la Iglesia Episcopal de San Lucas ~ San Lucas reconocemos que estamos en las tierras ancestrales no cedidas de los pueblos Chinook y Cowlitz. Un pueblo que sigue aquí, que sigue honrando y sacando a la luz su herencia eterna.

St Luke's ~ San Lucas
Episcopal Church
Vancouver WA

426 East Fourth Plain Boulevard Vancouver, WA 98663
(360) 696-0181
sl2.mainoffice@gmail.com
www.StLukesSanLucas.org
Servicios de video en vivo: YouTube: youtube st lukes episcopal church vancouver, wa - Buscar (bing.com)
Facebook: https://www.facebook.com/StLukesVancouver

Reprinted with permission under OneLicense #A-710678. All rights reserved